

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebbruksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

TFA



Kat. Nr. 60.2020

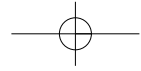


Fig. 1

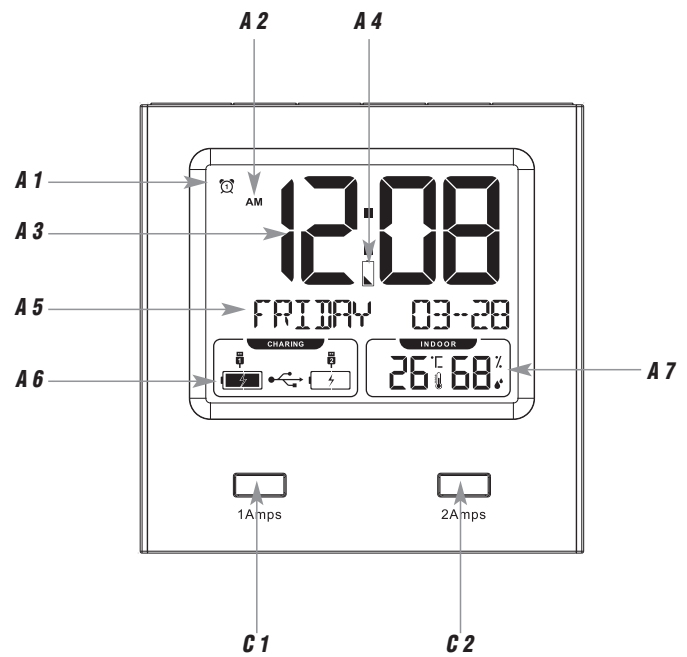
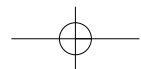
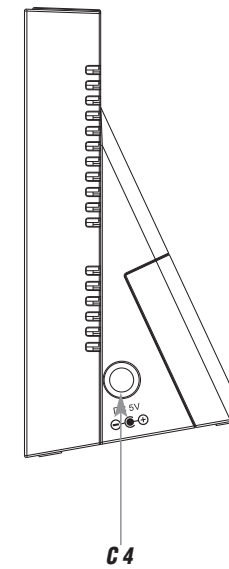
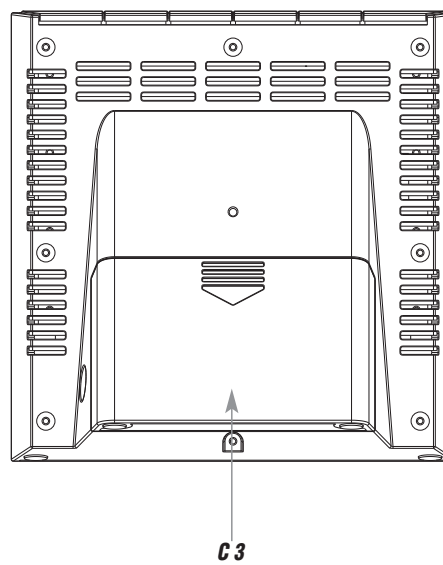
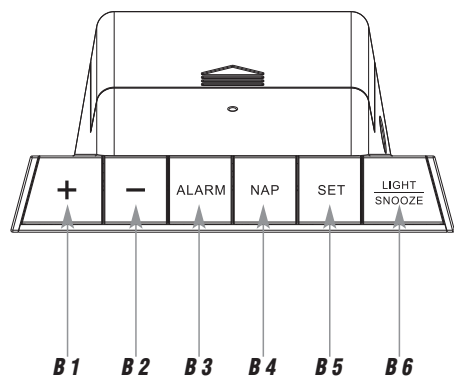


Fig. 2



D

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**• Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**

So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.

- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Digitalwecker
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Digitalwecker mit Datum und Wochentag
- Farbdisplay mit zwei Helligkeitsstufen
- Ladefunktion für Mobilgeräte über zwei USB Ports (1 A/2A)
- Zwei Weckzeiten
- Drei verschiedene Weckfunktionen (einfach, werktags, Wochenende)
- Snooze-Dauer individuell einstellbar
- Timer für Kurzschlaf-Funktion
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Anzeige in Deutsch, Englisch und Spanisch
- Rutschfester Stand durch 4 Gummipads

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion

D

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von 240 V an!
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät und der Netzstecker dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzstecker beschädigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzstecker.
- Verbinden Sie erst das Kabel mit dem Gerät und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie die Batterien und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Wenden Sie beim Anschluss von USB Steckern keine Gewalt an. Ein USB Stecker passt nur in einer Orientierung in den USB Port.

5. Bestandteile**A: Display (Fig. 1):**

- | | |
|--|---------------------------------|
| A 1: Alarmsymbol | A 2: AM/PM |
| A 3: Uhrzeit/Alarmzeit | A 4: Batteriesymbol |
| A 5: Wochentag und Datum | A 6: Ladestatus Port 1+2 |
| A 7: Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit | |

B: Tasten (Fig. 2):

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| B 1: + Taste | B 2: – Taste |
| B 3: ALARM Taste | B 4: NAP Taste |
| B 5: SET Taste | B 6: LIGHT/SNOOZE Taste |

C: Gehäuse (Fig. 1+2):

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| C 1: USB Port 1 (1 Amps) | C 2: USB Port 2 (2 Amps) |
| C 3: Batteriefach | C 4: Netzadapteranschluss |

6. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Schließen Sie den Wecker mit dem beigefügtem Netzstecker an. Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an. **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Ein kurzer Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit erscheinen auf dem Display.

D

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion

D

6.1 Einlegen der Batterien

- Die Batterien fungieren im Falle eines Stromausfalls als Backup-Batterien.
- Für eine dauerhafte Hintergrundbeleuchtung, die Nutzung der Ladefunktion und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Netzstecker.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
- Legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

6.2 Hintergrundbeleuchtung

- **Achtung:** Die Hintergrundbeleuchtung im Dauerbetrieb funktioniert nur mit Netzstecker.
- Drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE** Taste einmal, um die Hintergrundbeleuchtung zu dimmen.
- Drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE** noch einmal, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten.
- Zum kurzzeitigen Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE** Taste (nur im Batteriebetrieb).

7. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn für längere Zeit keine Taste gedrückt wird.
- Drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE** Taste im Einstellmodus, um in den Normalmodus zurückzukehren.
- Halten Sie die + oder – Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7.1 Einstellungen

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen:
- **ENGLISH** (Voreinstellung) blinkt im Display.
- Mit der + oder – Taste können Sie die Sprache auswählen: Englisch – **ENGLISH**, Deutsch – **GERMAN** oder Spanisch – **ESPAÑOL**.
- Haben Sie Deutsch ausgewählt, erscheint die Anzeige nun auf Deutsch.
- Drücken Sie die **SET** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Tastentöne (Voreinstellung **PIEPS: ON**), die Stunden, die Minuten, das Jahr, den Monat, das Datum, die Temperatureinheit (Voreinstellung **TEMP: °C**) und die Dauer der Snooze-Funktion (Voreinstellung **SNOOZE: 10min**) ansteuern und mit der + oder – Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.

D

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion**7.1.1 Einstellung der Schlummerfunktion**

- Im Einstellungsmodus können Sie die Dauer der Weckzeitunterbrechung einstellen.
- Stellen Sie mit der + oder – Taste in 5er-Schritten die gewünschte Zeitdauer (5 bis 120 Minuten) ein.

7.1.2 Einstellung des 24- oder 12- Stunden-Formats

- Im Normalmodus können Sie mit der + Taste zwischen dem 24 Stunden oder 12 Stunden-Format auswählen.
- Im 12-h-Format erscheint AM (vormittags) und PM (nachmittags) auf dem Display.

7.1.3 Einstellung der Alarmzeit

- Drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus 1 zu gelangen.
- Das Alarmsymbol, ALARM 1 (OFF oder ON) und 6:30 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit erscheinen auf dem Display.
- Halten Sie die **ALARM** Taste für 3 Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken.
- Sie können mit der + oder – Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal und Sie können nun die Minuten mit der + oder – Taste einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal und TYP erscheint im Display.
- Stellen Sie mit der + oder – Taste den gewünschten Weckmodus (einmal, Montag-Freitag oder Wochenende) ein.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste, um in den Normalmodus zurückzukehren.
- Im Display erscheint das entsprechende Alarmsymbol neben der aktuellen Uhrzeit. Die Alarmfunktion ist aktiviert.

EINMAL

MON-FRE

WOCHELENDE



- Drücken Sie zweimal die **ALARM** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus 2 zu gelangen.
- Das Alarmsymbol, ALARM 2 (OFF oder ON) und 7:30 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit erscheinen auf dem Display.
- Sie können nun auf die gleiche Weise die zweite Alarmzeit einstellen.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Das Alarmsymbol blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **LIGHT/SNOOZE**) und der Alarm wird beendet.
- GUTEN MORGEN erscheint auf dem Display.

8

D

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion

- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- SNOOZE und 10 Minuten (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Dauer der Weckzeitunterbrechung erscheinen auf dem Display.
- Der Alarm wird für die angegebene Dauer unterbrochen und die Zeitanzeige zählt im Sekundentakt rückwärts bis zum erneuten Wecken.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **LIGHT/SNOOZE**) und die Snooze-Funktion wird beendet.
- Zum Aktivieren und Deaktivieren der Alarmfunktion wählen Sie im Normalmodus mit der **ALARM** Taste die Alarmzeit 1 oder 2 aus.
- Drücken Sie die **SET** Taste, um den Alarm ein- oder auszuschalten. ON oder OFF erscheint im Display.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste. Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet neben der aktuellen Uhrzeit.

7.1.3 Einstellung des Timers für die Kurzschlaf-Funktion

- Halten Sie die **NAP** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen
- NAP und 10 Minuten (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Kurzschlaf-Dauer blinkt.
- Stellen Sie mit der + oder – Taste in 5er-Schritten die gewünschte Zeitdauer (5 bis 120 Minuten) ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **NAP** Taste.
- Mit Bestätigen der Eingabe ist die Kurzschlaf-Funktion sofort aktiviert und die Zeitanzeige zählt im Sekundentakt rückwärts bis zum Wecken.
- Sind die eingestellten Minuten abgelaufen, beginnt der Wecker zu klingeln.
- NAP 00m 00 blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste und die Kurzschlaf-Funktion ist beendet.
- Drücken Sie die **NAP** Taste im Normalmodus, um die Kurzschlaf-Funktion mit der voreingestellten Zeit zu aktivieren.

8. Ladefunktion

- **ACHTUNG:** Die Ladefunktion funktioniert nur mit Netzstecker. Stecken Sie das USB Kabel in einen der beiden USB Ports des Weckers und verbinden Sie das andere Ende mit Ihrem Mobilgerät. Stellen Sie sicher, dass die Ladestärke (1 Amp/2 Amp) für Ihr mobiles Gerät geeignet ist.
- Bei erfolgreichem Anschluss erscheint im Display kurz HALLO und die Ladefunktion beginnt.
- Je nachdem welchen USB Port sie gewählt haben, wird ein Batteriesymbol neben dem Symbol USB 1 oder USB 2 angezeigt und das Ladesymbol blinkt.
- Wenn das mobile Gerät vollständig geladen wurde, wird das Ladesymbol ausgefüllt dargestellt. (Bei manchen Geräten verschwindet das Ladesymbol).

9

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion**9. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

9.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol erscheint (nur im Batteriebetrieb), wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	Netzbetrieb: → Gerät mit Netzteil anschließen → Hintergrundbeleuchtung mit LIGHT/SNOOZE Taste aktivieren → Netzteil überprüfen Batteriebetrieb: → Batterien polrichtig einlegen → Hintergrundbeleuchtung kurzzeitig mit LIGHT/SNOOZE Taste aktivieren → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln (im Batteriebetrieb)
Anzeige HI/LO	→ Werte außerhalb des Messbereichs
Keine Ladefunktion	→ Gerät mit Netzteil anschließen → Anschluss USB Port überprüfen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

D

MINI CHARGE – Digitalwecker mit USB Ladefunktion

D

11. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

18. Technische Daten

Messbereich Temperatur	0.....+50°C (32...122°F)
Messbereich Luftfeuchtigkeit	25 %rH...95 %rH
Spannungsversorgung	Batterien 3 x 1,5 V AAA (nicht inklusive) Netzstecker 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (inklusive)
Ladeausgang	2x USB Port Typ A
Ausgangsspannung	#1 5V/DC max. 1.0 A #2 5V/DC max. 2.0 A
Gehäusemaße	117 x 58 x 118 mm
Gewicht	166 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

10/17

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Alarm clock
- Power adaptor
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Digital alarm clock with date and weekday
- Colour display with two brightness levels
- Charging function for mobile devices via two USB ports (max. 1A/2A)
- Two alarm times
- Three different alarm functions (single, working days, weekend)
- Adjustable snooze interval
- NAP timer
- Indoor temperature and humidity
- Display in German, English and Spanish
- Non-slip stand with 4 rubber pads

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****Caution!
Risk of electrocution!**

- Plug the device only into a mains socket installed within electrical safety regulations and with a 240V mains voltage!
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- The device and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.
- Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.
- Keep the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Unplug the device immediately if any fault occurs or if the device is not to be used for a long period of time.
- Only use the supplied power adapter.
- Connect the lead to the device first and then plug the power adapter into the socket.
- Do not pull the plug out of the socket by its cable.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.

**Caution!
Risk of injury:**

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- Do not apply excessive force when connecting a USB cable. The USB plug fits only one way into the USB port.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****5. Elements****A: Display (Fig. 1):**

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A 1: Alarm symbol | A 2: AM/PM |
| A 3: Time/alarm time | A 4: Battery symbol |
| A 5: Date and weekday | A 6: Loading status port 1+2 |
| A 7: Indoor temperature and humidity | |

B: Buttons (Fig. 2):

- | | |
|---------------------------------|--|
| B 1: + button | B 2: – button |
| B 3: ALARM button | B 4: NAP button |
| B 5: SET button | B 6: LIGHT/SNOOZE button |

C: Housing (Fig. 1+2):

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| C 1: USB Port 1 (1 Amps) | C 2: USB Port 2 (2 Amps) |
| C 3: Battery compartment | C 4: Power adapter jack |

6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Connect the attached power adapter to the alarm clock. Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.
Important! Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise your device may be damaged.
- The device will alert you with a beep and all segments will be displayed for a short moment.
- The indoor temperature and humidity appear on the display.

6.1 Insert the batteries

- The batteries will operate as a backup power source in case of power failure.
- For a permanent backlight, to use the charging function and to conserve battery power, use the supplied power adapter.
- Open the battery compartment at the back.
- Insert three new AAA 1,5 V batteries into the battery compartment. Make sure the polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****6.2 Backlight**

- Attention:** Continuous illuminated backlight only works when using the power adapter.
- Press the **LIGHT/SNOOZE** button once to dim the backlight.
- Press the **LIGHT/SNOOZE** button once more to turn off the backlight.
- To temporarily activate the backlight, press the **LIGHT/SNOOZE** button (in battery operation only).

7. Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for a few seconds.
- Press the **LIGHT/SNOOZE** button in setting mode to return to normal mode.
- Press and hold the + or – button in setting mode for fast mode.

7.1 Settings

- Press and hold the **SET** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- ENGLISH** (default) flashes on the display.
- Press the + or – button to choose the language: English - **ENGLISH**, German - **GERMAN** or Spanish - **ESPAÑOL**.
- If you select English, the display will now appear in English.
- Press the **SET** button again to do the settings in the following sequence: the button tone (**BEEP ON** - default), the hours, the minutes, the year, the month and the day, the temperature unit (°C - default) and the snooze interval (10 minutes - default). Press the + or – button to adjust it.
- Confirm the setting with the **SET** button.

7.1.1 Snooze function setting

- In the setting mode you can set the snooze interval.
- Press the + or – button to set the desired time duration in steps of 5 minutes (5 to 120 minutes).

7.1.2 24- or 12-hour system setting

- Press the + button in normal mode to choose the 12 HR or 24 HR system.
- In the 12-HR system AM (before noon) or PM (after noon) appears on the display.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****7.1.3 Alarm time setting**

- Press the **ALARM** button in normal mode to enter the alarm mode 1.
- The alarm symbol, ALARM 1 (OFF or ON) and 6:30 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press and hold **ALARM** button for 3 seconds.
- The hour digit starts to flash.
- Press the + or – button to adjust the hours.
- Press the **ALARM** button again and you can adjust the minutes with the + or - button.
- Press the **ALARM** button again and TYPE appears on the display.
- Press + or – button to adjust the desired alarm mode (SINGLE, MON-FRI or WEEKEND).
- Press the **ALARM** button to return to normal mode.
- The corresponding alarm symbol will appear on the display next to the current time display. The alarm function is activated.

SINGLE



MON-FRI



WEEKEND



- Press the **ALARM** button twice in normal mode to enter the alarm mode 2.
- The alarm symbol, ALARM 2 (OFF or ON) and 7:30 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Set the alarm time for the second alarm in the same way as the first alarm time.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- The alarm symbol flashes.
- Press any button (except **LIGHT/SNOOZE**) and the alarm will stop.
- GOOD MORNING appears on the display.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and the alarm will be reactivated at the same set time on the following day.
- The alarm symbol remains on the display.
- When the alarm rings, press the **LIGHT/SNOOZE** button and the snooze function is activated.
- SNOOZE and 10 min. (default) or the last adjusted snooze interval appear on the display.
- The alarm will be interrupted for the specified period and the time display counts down the seconds.
- Press any button (except **LIGHT/SNOOZE**) and the snooze function will stop.
- To activate/turn off the alarm function, press the **ALARM** button in normal mode to choose alarm time 1 or 2.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function**

- Press the **SET** button to activate or deactivate the alarm. ON or OFF appears on the display.
- Press the **ALARM** button. The alarm symbol will appear or disappear besides the current time display.

7.1.3 NAP function setting

- Press and hold the **NAP** button in normal mode for three seconds, to enter the setting mode.
- NAP and 10 minutes (default) or the last nap time flashes.
- Press the + or – button to set the desired time duration in steps of 5 minutes (5 to 120 minutes).
- Confirm the setting with the **NAP** button.
- Once the setting is confirmed, the **NAP** function is activated and the time display counts down the seconds.
- An alarm tone will sound when the set minutes expire.
- NAP 00m 00 will be flashing on the display.
- Press any button and the nap function will stop.
- To activate the nap function with the last adjusted nap time just press the **NAP** button in normal mode..

8. Charging function

- **Attention:** The charging function only works with the power adapter. Plug the USB cable into one of the two USB ports on the alarm clock and connect the other end to your mobile device. Make sure that the charging rate (1 Amp / 2 Amp) is suitable for your mobile device.
- HELLO is displayed shortly after a successful connection and the charging function starts.
- Depending on which USB port you have chosen, a battery icon will be displayed next to the USB 1 or USB 2 icon and the charge symbol flashes.
- When the mobile device is fully charged, the charge icon will appear filled. (On some devices, the charge icon will disappear)

9. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

9.1 Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display (in battery operation only).
- Open the battery compartment and insert three new AAA 1.5 V batteries.
- Close the battery compartment again.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****10. Troubleshooting**

Problem	Solution
No display	Operation with power adapter: → Connect the device to the power adapter → Press the LIGHT/SNOOZE button to activate the backlight. → Check the power adapter Battery operation: → Ensure the batteries' polarity are correct → Press the LIGHT/SNOOZE button to activate the backlight briefly. → Change the batteries
Incorrect indication	→ Battery operation: Change the batteries
Display HI/LO	→ Outside measuring range
No charging function	→ Connect the device to the power adapter → Check the USB port connection

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

11. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in ordinary household waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**MINI CHARGE – Digital alarm clock with USB charging function****18. Specifications**

Measuring range - temperature	0.....+50°C (32...122 °F)
Measuring range - humidity	25 %rH...95 %rH
Power consumption:	3 x AAA 1,5 V batteries (not included) Power adapter 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (included)
Charging output	2x USB Port Type A
Output voltage	#1 5V/DC max. 1.0 A #2 5V/DC max. 2.0 A
Housing dimension	117 x 58 x 118 mm
Weight	166 g (device only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering the product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil digital
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil digital avec jour et date
- Écran couleur avec deux niveaux d'éclairage
- Fonction de chargement pour les appareils mobiles par deux ports USB (1A/2A)
- Deux heures de réveil
- Trois alarmes différentes (simple, jour ouvré, week-end)
- Intervalle snooze réglable
- Minuteur pour sieste
- Température et humidité intérieures
- Affichage en allemand, anglais et espagnol
- Tient bien en place grâce à 4 pieds en gomme

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB**4. Pour votre sécurité**

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de choc électrique !

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur de 240V !
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Conservez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Commencez par brancher le cordon d'alimentation à l'appareil, branchez ensuite la fiche dans la prise secteur.
- Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



Attention !
Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- N'exercez aucune force pour brancher les fiches USB. Une fiche USB ne se branche que dans un sens dans le port USB.

5. Composants**A : Affichage (Fig. 1) :****A 1 :** Symbole d'alarme**A 3 :** Horloge/heure de réveil**A 5 :** Jour de la semaine et date**A 7 :** Température et humidité intérieures**A 2 :** AM/PM**A 4 :** Symbole de pile**A 6 :** Niveau de chargement port 1+2**B : Touches (Fig. 2) :****B 1 :** Touche +**B 3 :** Touche **ALARM****B 5 :** Touche **SET****B 2 :** Touche –**B 4 :** Touche **NAP****B 6 :** Touche **LIGHT/SNOOZE****C : Boîtier (Fig. 1+2)****C 1 :** USB Port 1 (1 Amps)**C 3 :** Compartiment à piles**C 2 :** USB Port 2 (2 Amps)**C 4 :** Connexion de l'alimentation**6. Mise en service**

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Raccordez le réveil avec l'adaptateur secteur fourni. Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.
Important ! Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- La température et l'humidité ambiantes s'affichent sur l'écran.

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB

F

6.1 Insertion des piles

- Les piles servent de source d'énergie de secours en cas de panne d'électricité.
- Pour utiliser l'éclairage de fond en permanence et la fonction de charge et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur compris.
- Ouvrez le compartiment à piles sur le dos.
- Insérez trois piles neuves 1,5 V AAA et contrôlez la bonne polarité de ces dernières. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles.

6.2 Éclairage de fond

- **Attention :** l'éclairage de fond permanent fonctionne seulement avec l'adaptateur.
- Appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** une fois pour assombrir l'éclairage de fond.
- Appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** encore une fois pour désactiver l'éclairage de fond.
- Pour activer temporairement l'éclairage de fond, appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** (seulement pour l'alimentation par piles).

7. Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant un certain temps.
- Appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** en mode de réglage afin de repasser au mode normal.
- Si vous maintenez la touche + ou – appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

7.1 Réglages

- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- **ENGLISH** (par défaut) clignote sur l'écran.
- Vous pouvez configurer la langue avec la touche + ou – : Anglais – **ENGLISH**, Allemand - **GERMAN** ou Espagnol – **ESPANOL**.
- Si vous avez sélectionné l'anglais, l'affichage apparaîtra maintenant en anglais.
- Appuyez encore une fois sur la touche **SET** pour ajuster la tonalité des touches (**BEEP ON** - par défaut), les heures, les minutes, l'année, le mois et le jour, l'affichage de la température (**TEMP °C** - par défaut) et l'intervalle de répétition (**SNOOZE 10 min.** - par défaut). Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide de la touche + ou –.
- Validez au moyen de la touche **SET**.

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB**7.1.1 Fonction de répétition snooze**

- En mode de réglage, réglez l'intervalle de répétition snooze en minutes.
- Réglez avec la touche **+** ou **-** par écarts de 5 la durée souhaitée (5 à 120 minutes).

7.1.2 Réglage de l'affichage de 12 heures et de 24 heures

- En mode normal, vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures avec la touche **+** ou **-**.
- En système 12 heures, AM (avant 12 h) ou PM (après 12 h) est affiché sur l'écran.

7.1.3 Réglage du réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal pour entrer en mode de réglage de l'alarme 1.
- Le symbole de réveil, ALARM 1 (OFF ou ON) et 6:30 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM** pendant trois secondes.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Vous pouvez ajuster l'heure avec la touche **+** ou **-**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** et vous pouvez ajuster les minutes avec la touche **+** ou **-**.
- Appuyez encore sur la touche **ALARM** et TYPE apparaît sur l'écran.
- Réglez le mode de réveil souhaité (SINGLE, MON-FRI ou WEEKEND) avec la touche **+** ou **-**.
- Appuyez sur la touche **ALARM**, afin de retourner au mode normal.
- Le symbole de réveil correspondant apparaît sur le côté de l'affichage de l'heure actuelle. La fonction de réveil est activée.

SINGLE

MON-FRI

WEEKEND



- Appuyez deux fois sur la touche **ALARM** en mode normal pour entrer en mode de réglage de l'alarme 2.
- Le symbole de réveil, ALARM 2 (OFF ou ON) et 7:30 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés sur l'écran.
- Procédez de même que pour le paramétrage de la première heure de réveil.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Le symbole de réveil clignote sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **LIGHT/SNOOZE**) pour éteindre le réveil.
- GOOD MORNING apparaît sur l'écran.

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB

- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante.
- Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** pour activer la fonction de répétition snooze.
- SNOOZE et 10 minutes (par défaut) ou l'intervalle de minutes snooze réglé précédemment est affiché à l'écran.
- L'alarme s'interrompt pendant la durée spécifiée et l'écran affiche le compte à rebours jusqu'au prochain réveil.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche **LIGHT/SNOOZE**) pour terminer la fonction snooze.
- Pour activer ou désactiver la fonction de réveil : Choisissez avec la touche **ALARM** l'heure de réveil 1 ou 2 en mode normal.
- Appuyez sur la touche **SET** pour activer/désactiver l'alarme. ON ou OFF apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM**. Le symbole de réveil apparaît ou disparaît sur le côté de l'affichage de l'heure actuelle.

7.1.3 Réglage de la minuterie pour la fonction sieste

- Maintenez la touche **NAP** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- NAP et 10 minutes (par défaut) ou l'heure de sieste réglée précédemment clignote.
- Réglez avec la touche **+** ou **-** par écarts de 5 la durée souhaitée (5 à 120 minutes).
- Validez au moyen de la touche **NAP**.
- La fonction de sieste est immédiatement activée après la validation et l'écran affiche le compte à rebours jusqu'au réveil.
- Lorsque les minutes se sont écoulées, l'alarme retentit.
- NAP 00m 00 clignote sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour éteindre la fonction de sieste.
- Appuyez sur la touche **NAP** en mode normal pour activer la fonction de sieste avec l'heure réglée précédemment.

8. Fonction de charge

- **Attention** : La fonction de charge ne fonctionne qu'avec l'adaptateur. Branchez le cordon USB dans l'un des deux ports du réveil et raccordez l'autre bout du cordon avec votre appareil mobile. Assurez-vous que la puissance de rechargement (1 Amp/2 Amp) est adaptée à votre appareil mobile.
- Après le branchement, l'écran affiche brièvement HELLO et le chargement commence.
- Selon le port USB choisi, un symbole de batterie est affiché à côté du symbole USB 1 ou USB 2 et le symbole de chargement clignote
- Lorsque l'appareil mobile est complètement chargé, le symbole de chargement est brièvement affiché plein puis disparaît de l'écran. (Avec certains appareils, le symbole de chargement disparaît).

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB**9. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

9.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de piles apparaît sur l'écran, changez les piles (seulement pour l'alimentation par piles).
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

10. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	Fonctionnement avec adaptateur : → Raccordez le dispositif avec l'adaptateur → Appuyez sur la touche LIGHT/SNOOZE pour activer l'éclairage de fond → Vérifiez l'adaptateur secteur Fonctionnement avec piles : → Contrôlez la bonne polarité des piles → Appuyez sur la touche LIGHT/SNOOZE pour activer temporairement l'éclairage de fond → Changez les piles
Affichage incorrect	→ Fonctionnement avec piles : Changez les piles
Affichage HI/LO	→ Valeurs hors de la plage de mesure
Pas de fonction de charge	→ Raccordez le dispositif avec l'adaptateur → Vérifiez le branchement du port USB

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

F

MINI CHARGE – Réveil digital avec fonction de chargement USB

F

11. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

18. Caractéristiques techniques

Plage de mesure - température	0.....+50°C (32...122 °F)
Plage de mesure humidité	25 %rH...95 %rH
Alimentation	Piles 3 x 1,5 V AAA (non incluses) Adaptateur secteur : 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (incluse)
Sortie de charge	2x Port USB Type A
Tension de sortie	#1 5V/DC max. 1.0 A #2 5V/DC max. 2.0 A
Dimensions du boîtier	117 x 58 x 118 mm
Poids	166 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

10/17

**MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Sveglia digitale
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Sveglia digitale con data e giorno della settimana
- Display a colori con due livelli di luminosità
- Funzione di ricarica dei dispositivi mobili attraverso 2 ingressi USB (A1/A)
- Due orari di sveglia
- Tre funzioni di sveglia differenti (giornaliero, giorno feriale, fine settimana)
- Intervallo regolabile della funzione snooze
- Timer per funzione pisolino
- Temperatura ed umidità interna
- Visualizzazione in tedesco, inglese e spagnolo
- Appoggio antiscivolo grazie a quattro gommini

**MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB****4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente a norma di 240V!
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Conservate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraiete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto o nel caso in cui non utilizzate il dispositivo per un periodo prolungato.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Collegate prima il cavo al dispositivo e successivamente inserire la spina nella presa di corrente.
- Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

①

MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Utilizzare delicatamente gli ingressi USB. Il caricatore USB entra soltanto se orientato correttamente.

5. Componenti**A: Display (Fig. 1):****A 1:** Simbolo della sveglia**A 3:** Orologio/ ora della sveglia**A 5:** Data e giorno della settimana**A 7:** Temperatura e umidità interna**A 2:** AM/PM**A 4:** Simbolo della batteria**A 6:** Stato di carica Port 1+2**B: Tasti (Fig. 2):****B 1:** Tasto +**B 3:** Tasto **ALARM****B 5:** Tasto **SET****B 2:** Tasto –**B 4:** Tasto **NAP****B 6:** Tasto **LIGHT/SNOOZE****C: Struttura esterna (Fig. 1+2):****C 1:** USB Port 1 (1 Amps)**C 3:** Vano batteria**C 2:** USB Port 2 (2 Amps)**C 4:** Connettore di alimentazione**6. Messa in funzione**

- Rimuovete il foglio protettivo dal display.
- Collegare la sveglia tramite l'alimentatore fornito in dotazione. Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra. **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. Tensioni diverse possono danneggiare lo strumento.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display appare la temperatura interna e l'umidità.

①

MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB**6.1 Inserire le batterie**

- Le batterie agiscono quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente.
- Per una retroilluminazione permanente, per il caricamento e per risparmiare le batterie, utilizzate l'alimentatore incluso.
- Aprire il vano batteria sul retro.
- Inserite 3 batterie nuove AAA da 1,5 V nel vano batteria. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

6.2 Retroilluminazione

- **Attenzione:** La retroilluminazione permanente del display funziona solo con l'alimentatore collegato.
- Premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** una volta, per abbassare la retroilluminazione.
- Premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** nuovamente, per spegnere la retroilluminazione.
- Per attivare temporaneamente la retroilluminazione, premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** (possibile solo in caso di funzionamento a batteria).

7. Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per un periodo prolungato.
- Premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** nella modalità impostazione per tornare in modalità normale.
- Tenere premuto il tasto + o – nella modalità impostazione per procedere velocemente.

7.1 Impostazioni

- Tenere premuto il tasto **SET** nella modalità normale per tre secondi per ritornare alla modalità impostazione.
- Sul display lampeggia **ENGLISH** (predefinita).
- Impostare con il tasto + o – la lingua: Inglese – **ENGLISH**, Tedesco – **GERMAN** o Spagnolo – **ESPAÑOL**.
- Se avete selezionato l'inglese, il display verrà visualizzato in inglese.
- Premendo nuovamente il tasto **SET** è possibile modificare una dopo l'altra le impostazioni per il tono dei tasti (**BEEP ON** - predefinita), ore, minuti, anno, mese, giorno, visualizzazione della temperatura (**TEMP °C** - predefinita) e l'intervallo della funzione snooze (**SNOOZE 10 min.** - predefinita). Impostare con il tasto + o –.
- Confermare con il tasto **SET**.

**MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB****7.1.1 Impostazione della funzione snooze**

- Impostare l'intervallo della funzione snooze nella modalità impostazione.
- Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto + o – ad incrementi di 5 (5 a 120 minuti).

7.1.2 Impostazione del sistema orario a 12 ore o a 24 ore

- Premendo il tasto + nella modalità normale è possibile impostare il sistema orario sulle 12 ore o sulle 24 ore.
- Nel formato 12 ore compare AM (prima di mezzogiorno) e PM (dopo mezzogiorno) sul display.

7.1.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- Premere il tasto **ALARM** in modalità normale per attivare la modalità di allarme 1.
- Il simbolo della sveglia, ALARM 1 (OFF o ON) e 6:30 (predefinita) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Tenere premuto per tre secondi il tasto **ALARM**.
- L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- È possibile impostare l'ora con il tasto + o –.
- Premere nuovamente il tasto **ALARM** ed impostare i minuti con il tasto + o –.
- Premere nuovamente il tasto **ALARM** e sul display appare TYPE.
- Impostare la modalità di allarme desiderata (SINGLE, MON-FRI o WEEKEND) con il tasto + o –.
- Premere il tasto **ALARM** per tornare in modalità normale.
- Il simbolo della sveglia corrispondente appare sul display accanto all'ora attuale. La funzione sveglia è attivata.

SINGLE	MON-FRI	WEEKEND

- Premere due volte il tasto **ALARM** in modalità normale per attivare la modalità di allarme 2.
- Il simbolo della sveglia, ALARM 2 (OFF o ON) e 7:30 (predefinita) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Impostare l'orario della sveglia 2 nello stesso modo.
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **LIGHT/SNOOZE**) per arrestare l'allarme.
- Sul display appare GOOD MORNING.

**MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB**

- Se non viene interrotto, il suono della sveglia si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **LIGHT/SNOOZE**.
- **SNOOZE** e 10 minuti (predefinita) o l'ultimo primo intervallo della funzione snooze impostato vengono visualizzato sul display.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per la durata specificata e l'indicatore del tempo indicherà il conto alla rovescia fino alla sveglia successiva.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **LIGHT/SNOOZE**) per arrestare la funzione snooze.
- Per disattivare o attivare la funzione sveglia: Scegliere la modalità dell'ora della sveglia 1 o 2 con il tasto **ALARM** nella modalità normale.
- Premere il tasto **SET** per attivare o disattivare la funzione sveglia. ON o OFF appare sul display.
- Premere il tasto **ALARM**. Il simbolo della sveglia appare o scompare sul display accanto all'ora attuale.

7.1.3 Impostazione del timer per la funzione pisolino

- Tenere premuto il tasto **NAP** nella modalità normale per tre secondi per ritornare alla modalità di impostazione.
- Sul display viene visualizzato NAP e 10 minuti (predefinito) o l'ultima ora pisolino impostata.
- Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto + o – ad incrementi di 5 (5 a 120 minuti).
- Confermare con il tasto **NAP**.
- Con la conferma, la funzione pisolino si attiva immediatamente e l'indicatore del tempo indicherà il conto alla rovescia fino alla sveglia.
- Se è trascorso il numero di minuti, suona un allarme.
- NAP 00m 00 lampeggia sul display.
- Premere un tasto a piacere per arrestare la funzione pisolino.
- Premere il tasto **NAP** nella modalità normale per attivare la funzione pisolino con la durata impostata.

8. Funzione di ricarica

- **Attenzione:** La funzione di ricarica funziona solo tramite alimentatore. Inserite il cavo USB in uno dei due ingressi della sveglia e collegatelo al vostro dispositivo mobile. Assicuratevi che la potenza di caricamento (1 Amp/2 Amp) sia compatibile con il vostro dispositivo mobile.
- In caso di collegamento avvenuto, sul display appare brevemente la scritta HELLO. Successivamente inizia la ricarica.
- Successivamente inizia la ricarica. A seconda dell'ingresso USB selezionato, vicino al simbolo della batteria appare il simbolo USB 1 o USB 2, mentre il simbolo della ricarica lampeggia.
- Quando il caricamento è terminato, appare il simbolo della ricarica piena (in alcuni modelli scompare il simbolo della ricarica).

MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB**9. Cura e manutenzione**

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

9.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria appare sul display (possibile solo in caso di funzionamento a batteria).
- Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

10. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	<p>Funzionamento con spina di alimentazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Collegare il dispositivo all'alimentatore → Attivare la retroilluminazione con il tasto LIGHT/SNOOZE → Controllare l'alimentatore <p>Funzionamento a batteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Attivare brevemente la retroilluminazione con il tasto LIGHT/SNOOZE → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Funzionamento solo a batteria: Sostituire le batterie
Indicazione HI/LO	→ Fuori dal campo di misura
Nessuna funzione di ricarica	<ul style="list-style-type: none"> → Collegare il dispositivo all'alimentatore → Controllare la connessione porta USB

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

**MINI CHARGE – Orologio sveglia digitale con funzione di ricarica USB****11. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

18. Dati tecnici

Campo di misura - temperatura	0....+50°C (32...122 °F)
Campo di misura - umidità	25 %rH...95 %rH
Alimentazione	3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse) Alimentatore: 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (include)
Uscita di ricarica	2x porta USB Tipo A
Tensione di uscita	#1 5V/DC mass. 1.0 A #2 5V/DC mass. 2.0 A
Dimensioni esterne	117 x 58 x 118 mm
Peso	166 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

10/17

(NL)

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op !**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Digitale wekker
- Netadapter
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Digitale wekker met datum en weekdag
- Kleurendisplay met helderheid in twee stappen
- Oplaadfunctie voor mobiele apparaten met twee USB poorten (A1/A2)
- Twee verschillende wektijden
- Drie verschillende wekfuncties (dagelijks, werkdag, weekend)
- Snooze interval individueel regelbaar
- Timer voor dutje
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Display in Duits, Engels en Spaans
- Anti-slip stand door 4 gummipads

(NL)

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie**4. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 240V!
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Verwijder de batterijen en/of trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende netvoeding.
- Sluit eerst de kabel op het apparaat aan, steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

(NL)

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie**Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- Gebruik bij het aansluiten van de USB stekkers geen geweld. Een USB stekker past alleen maar op één manier in de USB – toegang.

5. Onderdelen**A: Display (Fig. 1):****A 1:** Alarmsymbool**A 2:** AM/PM**A 3:** Tijd/alarmtijd**A 4:** Batterijsymbool**A 5:** Datum en weekdag**A 6:** Oplaadtoestand Poort 1+2**A 7:** Binnentemperatuur en luchtvochtigheid**B: Toetsen (Fig. 2):****B 1:** + toets**B 2:** – toets**B 3:** **ALARM** toets**B 4:** **NAP** toets**B 5:** **SET** toets**B 6:** **LIGHT/SNOOZE** toets**C: Behuizing (Fig. 1+2):****C 1:** USB Port 1 (1 Amps)**C 2:** USB Port 2 (2 Amps)**C 3:** Batterijvak**C 4:** Netadapter aansluiting**6. Inbedrijfstelling**

- De beschermfolie van het display aftrekken.
- Sluit de wekker met de bijgeleverde netadapter aan. Steek de netadapter in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan. **Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- De binnentemperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.

(NL)

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie**6.1 Plaatsen van de batterijen**

- De batterijen fungeren als een reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.
- Voor een continue achtergrondverlichting, het gebruik van de oplaadfunctie en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de meegeleverde netadapter.
- Open het batterijvak aan de achterkant.
- Plaats drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijvak weer.

6.2 Achtergrondverlichting

- **Opmerking:** een continue achtergrondverlichting werkt alleen met een netadapter.
- Druk op de **LIGHT/SNOOZE** toets om de achtergrondverlichting te dimmen.
- Druk nog eens op de **LIGHT/SNOOZE** toets om de achtergrondverlichting uit te schakelen.
- Druk op de **LIGHT/SNOOZE** toets en de achtergrondverlichting gaat kort aan (bij batterijvoeding).

7. Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op de **LIGHT/SNOOZE** toets in de instelmodus om naar de normaalmodus terug te keren.
- Houdt de + of – toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

7.1 Instellingen

- Druk op de **SET** toets in de normaalmodus en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- **ENGLISH** (standaardinstelling) knippert op het display.
- Druk op de + of – toets om de taal te selecteren: Engels - **ENGLISH**, Duits - **GERMAN** of Spaans - **ESPANOL**.
- Als u het Engels heeft gekozen, verschijnt het display nu in het Engels.
- Druk nog eens op de **SET** toets, en u kunt zich begeven naar de weergave van de toetstoon (**BEEP ON** - standaardinstelling), het uur, de minuten, het jaar, de maand, de dag, de weergave van de temperatuur (**TEMP °C** - standaardinstelling) en het snooze interval (**SNOOZE 10 min.** - standaardinstelling) en met de + of – toets instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.

NL

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie**7.1.1 Instelling van de snooze-functie**

- In de instelmodus kunt u het snooze interval instellen.
- Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 120 minuten) met de toets + of – in stappen van 5 min.

7.1.2 Instelling van het 24 uur- of het 12- uur-tijdsysteem

- Druk op de + toets in de normaalmodus, om tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem te kiezen.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display AM (voor 12 h) en PM (na 12h).

7.1.3 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de ALARM toets in de normaalmodus, om in de wektijdmodus 1 te komen.
- Het alarmsymbool, ALARM 1 (OFF of ON) en 6:30 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Druk op de ALARM toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen.
- U kunt nu met de + of – toets de uren instellen.
- Druk nog eens op de ALARM toets en u kunt met de + of – toets de minuten instellen.
- Druk nog eens op de ALARM toets en TYPE verschijnt op het display.
- Stel het gewenste wekmodus (SINGLE, MON-FRI of WEEKEND) met de + of – toets in.
- Druk op de ALARM toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Het desbetreffende alarmsymbool verschijnt naast de actuele tijd op het display. De alarmfunctie is geactiveerd.

SINGLE

MON-FRI

WEEKEND



- Druk tweemaal op de ALARM toets in de normaalmodus, om in de wektijdmodus 2 te komen.
- Het alarmsymbool, ALARM 2 (OFF of ON) en 7:30 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Stel eventueel op dezelfde manier de tweede wektijd in.
- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen.
- Het alarmsymbool knippert op het display.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de LIGHT/SNOOZE toets) en het alarm zal stoppen.
- GOOD MORNING verschijnt op het display.

NL

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie

- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de LIGHT/SNOOZE toets om de snoozefunctie te activeren.
- SNOOZE en 10 minuten (standaardinstelling) of het laatst ingestelde snooze interval verschijnt op het display.
- Het weksignaal wordt voor de bepaalde duur onderbroken en de tijdsaanduiding telt terug tot het volgende wekken.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de LIGHT/SNOOZE toets) en de snoozefunctie zal stoppen.
- Voor activeren of deactiveren van het alarm: druk op de ALARM toets in de normaalmodus, om tussen de wektijd 1 of 2 kiezen.
- Druk op de SET toets om de alarmfunctie te activeren of deactiveren. ON of OFF verschijnt op het display.
- Druk op de ALARM toets. Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt naast de actuele tijd op het display.

7.1.3 Instelling van de timer voor een dutje

- Druk op de NAP toets in de normaalmodus en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- NAP en 10 minuten (standaardinstelling) of de laatst ingestelde dutje-tijdsduur knippert.
- Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 120 minuten) met de toets + of – in stappen van 5 min.
- Bevestig met de NAP toets.
- Door het bevestigen van de minuten is de dutje-functie direct geactiveerd en de tijdsaanduiding telt terug tot het wekken.
- Wanneer de ingestelde minuten om zijn, hoort u het alarmsignaal.
- NAP 00m 00 knippert op het display.
- Druk op een willekeurige toets om de dutje-functie uit te schakelen.
- Druk op de NAP toets in de normaalmodus, om de dutje-functie met de laatst ingestelde tijdsduur te activeren.

8. Oplaadfunctie

- **Let op:** De oplaadfunctie werkt alleen met de netadapter. Steek de USB kabel in één van de beide USB poorten, die in de wekker zijn en verbind het andere einde met uw mobiel apparaat. Verzeker u eerst, of de stroomsterkte (1 ampère/2 ampère) voor uw mobiel apparaat geschikt is.
- Wanneer uw aansluiting succesvol is, verschijnt in het display kortstondig HELLO en het laden begint. Het oplaadsymbool knippert.
- Wanneer u USB poort 1 uitgekozen heeft, verschijnt naast het symbool USB 1 een batterijsymbool. Dit gebeurt ook zo wanneer u USB poort 2 gekozen heeft. Dan verschijnt naast het USB 2 een batterijsymbool.
- Wanneer het mobiele apparaat volledig opgeladen is, wordt het oplaadsymbool geheel gevuld en verdwijnt.

(NL)

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie**9. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

9.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt (bij batterijvoeding).
- Maak het batterijvak open en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.

10. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	Netbedrijf → Aansluiten van apparaat met stroomadapter → Druk op de LIGHT/SNOOZE toets om de achtergrondverlichting te activeren → Stroomadapter controleren Batterijvoeding → Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Druk op de LIGHT/SNOOZE toets om de achtergrondverlichting kort te activeren → Vervang de batterijen
Geen correcte indicatie	→ Alleen batterijvoeding: vervang de batterijen
Indicatie HI/LO	→ Waarden buiten het meetbereik
Geen oplaadfunctie	→ Aansluiten van apparaat met stroomadapter → Aansluiting van de USB poort controleren

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

MINI CHARGE – Digitale wekker met USB oplaadfunctie

(NL)

11. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

18. Technische gegevens

Meetbereik - Temperatuur	0.....+50°C (32... 122 °F)
Meetbereik - luchtvochtigheid	25 %rH...95 %rH
Spanningsvoorziening:	Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief) Stroomadapter 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (inclusief)
Laaduitgang	2x USB poort type A
Uitgangsspanning	#1 5V/DC max. 1.0 A #2 5V/DC max. 2.0 A
Afmetingen behuizing	117 x 58 x 118 mm
Gewicht	166 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Reloj despertador digital
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj despertador digital con fecha y día de la semana
- Pantalla a color con brillo en dos niveles
- Función de carga para los dispositivos móviles a través de dos puertos USB (A1/A2)
- Dos horas diferentes de alarma
- Tres alarmas diferentes (simple, días laborables, fin de semana)
- Intervalo de reposo se puede ajustar individualmente
- Temporizador para la función de siesta
- Temperatura interior y humedad del ambiente
- Indicación en alemán, inglés y español
- Se mantiene estable por 4 tacos de goma

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB**4. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Conecte el dispositivo solamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación de 240 V.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con el agua ni la humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o el enchufe de alimentación están dañados.
- Mantenga el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación o si no va a utilizar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Utilice únicamente el enchufe de alimentación suministrada.
- Conecte primero el cable con el dispositivo y después inserte el enchufe de alimentación de red en la toma de corriente.
- No tire del cable del enchufe de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- No aplique fuerza al conectar el enchufe de USB. Un enchufe USB encaja solamente en una orientación en el puerto USB.

5. Componentes**A: Pantalla (Fig. 1):**

- | | |
|---|--|
| A 1: Símbolo de la alarma | A 2: AM/PM |
| A 3: Hora/hora de alarma | A 4: Símbolo de la pila |
| A 5: Fecha y día de la semana | A 6: Estado de carga puerto 1+2 |
| A 7: Temperatura y humedad interna | |

B: Teclas (Fig. 2):

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| B 1: Tecla + | B 2: Tecla – |
| B 3: Tecla ALARM | B 4: Tecla NAP |
| B 5: Tecla SET | B 6: Tecla LIGHT/SNOOZE |

C: Cuerpo (Fig. 1+2):

- | | |
|---|-----------------------------------|
| C 1: USB Port 1 (1 Amps) | C 2: USB Port 2 (2 Amps) |
| C 3: Compartimiento de las pilas | C 4: Conexión de adaptador |

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Conecte el despertador con el enchufe de alimentación suministrado. Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red. **¡Importante!** Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos se muestran brevemente.
- En la pantalla aparecen la temperatura interna y la humedad del aire.

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB

E

6.1 Introducir las pilas

- Las pilas actuarán entonces como una fuente de energía auxiliar en el caso de que alguna fallara en el suministro de energía.
- Para una iluminación de fondo permanente, el uso de la función de carga y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red incluido.
- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior.
- Introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

6.2 Iluminación de fondo

- **Atención:** ¡La iluminación de fondo en funcionamiento permanente, solo funciona con enchufe de alimentación.
- Pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE** una vez para atenuar la iluminación de fondo.
- Pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE** otra vez para desactivar la iluminación de fondo.
- Para activar brevemente la iluminación de fondo pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE** (sólo con funcionamiento a pilas).

7. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante un largo tiempo.
- Pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE** en el modo de ajuste para volver al modo normal.
- Mantenga pulsada la tecla + o – en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

7.1 Ajustes

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- **ENGLISH** (nivel preseleccionado) parpadea en la pantalla.
- Ajuste el idioma con la tecla + o –: Inglés - **ENGLISH**, alemán - **GERMAN** o español - **ESPAÑOL**.
- Si ha seleccionado español, la indicación aparece ahora en español.
- Pulse otra vez la tecla **SET** y puede sucesivamente dirigir el tono de tecla (**BIP ON** - nivel preseleccionado), las horas, los minutos, el año, el mes, la fecha, la visualización de la temperatura (**TEMP °C** - nivel preseleccionado) y el intervalo para la función snooze (**SNOOZE 10 min.** - nivel preseleccionado) y puede ajustar con la tecla + o –.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB**7.1.1 Ajuste de la función snooze**

- En el modo de ajuste puede ajustar el intervalo de reposo.
- Con la tecla + o – programe la duración deseada en incrementos de cinco minutos (5 a 120 minutos).

7.1.2 Ajuste de la indicación de sistema de 24 y 12 horas

- En el modo normal puede seleccionar con la tecla + el sistema de 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM (antes del mediodía) y PM (después del mediodía).

7.1.3 Ajuste de la hora de alarma

- Pulse la tecla **ALARM** en el modo normal, para acceder al modo de alarma 1.
- El símbolo de alarma, ALARMA 1 (OFF o ON) y 6:30 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** durante 3 segundos.
- El indicador de la hora parpadea.
- Ahora puede ajustar las horas con la tecla + o –.
- Pulse otra vez la tecla **ALARM** y puede ajustar los minutos con la tecla + o –.
- Pulse otra vez la tecla **ALARM** y TIPO se muestra en la pantalla.
- Ajuste el modo de la alarma que desea (DIARIA, LUN-VIE, SAB-DOM) con la tecla + o –.
- Pulse la tecla **ALARM** para volver al modo normal.
- El símbolo de alarma correspondiente aparece al lado de la hora actual. La función de alarma se activa.

DIARIA



LUN-VIE



SAB-DOM



- Pulse la tecla **ALARM** dos veces en el modo normal, para acceder al modo de alarma 2.
- El símbolo de alarma, ALARMA 2 (OFF o ON) y 7:30 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Introduzca del mismo modo la segunda alarma.
- Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- El símbolo de alarma parpadea en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **LIGHT/SNOOZE**) y la función de la alarma se termina.
- En la pantalla aparece BUENOS DIAS.

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB

- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE** para activar la función de snooze.
- SNOOZE y 10 minutos (nivel preseleccionado) o la indicación del último intervalo de reposo se muestra en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante el período especificado y la indicación de tiempo contará hacia atrás a un ritmo de segundos hasta el despertar.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **LIGHT/SNOOZE**) y la función snooze se termina.
- Para activar o desactivar la función de la alarma: Pulse la tecla **ALARM** en el modo normal para seleccionar la hora de la alarma 1 o 2.
- Pulse la tecla **SET** para conectar o desconectar la función de la alarma. En la pantalla aparece ON o OFF.
- Pulse la tecla **ALARM**. El símbolo de alarma aparece o desaparece al lado de la hora actual.

7.1.3 Ajuste del temporizador para la función de siesta

- Mantenga pulsada la tecla **NAP** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- NAP y 10 minutos (nivel preseleccionado) parpadea o la indicación de la última temporización para la siesta.
- Con la tecla + o – programe la duración deseada en incrementos de cinco minutos (5 a 120 minutos).
- Confirme la entrada con la tecla **NAP**.
- Con el confirme de la entrada, la función de siesta se activa inmediatamente y la indicación de tiempo contará hacia atrás a un ritmo de segundos hasta el despertar.
- Tras los minutos ajustados transcurridos, suena un sonido de alarma.
- NAP 00m 00 parpadea en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla y la función de siesta se termina.
- Para activar la última temporización ajustada para la función de siesta, pulse la tecla **NAP** en el modo normal.

8. Función de carga

- **Atención:** ¡La función de carga sólo funciona con enchufe de alimentación! Enchufe el cable USB en uno de los dos puertos USB del despertador y conecte el otro extremo a su dispositivo móvil. Asegúrese de que la corriente de carga (1 Amp / 2 Amp) es adecuado para su dispositivo móvil.
- Al conectarse con éxito se muestra breve HOLA y comienza la función de carga.
- Dependiendo de qué puerto USB ha elegido aparece un símbolo de la pila junto al símbolo de USB 1 o USB 2 y el símbolo de carga parpadea.
- Si el dispositivo móvil se ha cargado completamente aparecerá el símbolo de carga llena. (En algunos dispositivos el símbolo de carga desaparece).

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB**9. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

9.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila (sólo con funcionamiento a pilas), cambie las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

10. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	<p>Funcionamiento a red:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red → Activar la iluminación de fondo con la tecla LIGHT/SNOOZE → Compruebe el enchufe de la red <p>Funcionamiento a pilas:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Activar brevemente la iluminación de fondo con la tecla LIGHT/SNOOZE → Cambiar las pilas
Indicación incorrecta	→ Funcionamiento a pilas: Cambiar las pilas
Indicación HI/LO	→ Temperatura está fuera del rango
Ninguna función de carga	<ul style="list-style-type: none"> → Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red → Comprobar la conexión del puerto USB

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

E

MINI CHARGE – Despertador digital con función de carga USB

E

11. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

18. Datos técnicos

Gama de medida temperatura	0.....+50°C (32...122 °F)
Gama de medición - humedad del aire	25 %rH...95 %rH
Alimentación de tensión	Pilas 3 x 1,5 V AAA (no incluidas) Adaptador de red: 240 V AC / 5.0 V DC (3.5A) (incluido)
Salida de carga	2x puerto USB Tipo A
Tensión de salida	#1 5V/DC máx. 1.0 A #2 5V/DC máx. 2.0 A
Dimensiones de cuerpo	117 x 58 x 118 mm
Peso	166 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

10/17